



ACTED

Agence d'aide à la coopération technique et au développement.

Our mission in Afghanistan is to support the people of Afghanistan to achieve their broader development goals. Active in more than 1,800 communities in 6 provinces in the north, ACTED works with 8% of the rural population of Afghanistan.

Notre mission en Afghanistan vise à soutenir le peuple afghan afin de lui permettre d'atteindre ses objectifs de développement au sens large. Active dans plus de 1 800 communautés de 6 provinces du nord du pays, ACTED travaille avec 8% de la population rurale d'Afghanistan.



North Afghanistan / Nord de l'Afghanistan © ACTED 2007

Afghanistan

Progress towards development goals in the face of growing challenges
Vers l'atteinte des objectifs de développement dans un contexte de défis croissants

In 2007, we continued to support key national programmes including the National Solidarity Programme, RuWatsan, the national rural water and sanitation programme and the Land Allocation Scheme to support landless returnees. Consistent with our aim to empower Afghan people to determine and lead their own development, core training of government staff is incorporated into our programmes. ACTED Afghanistan also employed and trained 900 Afghan staff in 2007. The low turnover rate (2%) is a credit to ACTED as is the fact that many of those who have left the organisation have proceeded to key positions in the government from where they continue to rebuild the country. Nine expatriate staff supported the mission in key coordination and/or advisory roles in 2007

This year has not been without its challenges as the pace of progress failed to meet the expectations of the people of Afghanistan, who grew increasingly disenchanted with the insecurity and lack of basic services. The fighting claimed nearly 600 civilian lives in 2007, 7% of children die before they reach the age of five and 50% of population is under-nourished. Per capita income, estimated at USD 383 (IMF, 2007) and among the lowest in the world, comparable only with some of Africa's most impoverished nations, and unemployment at 35%. All this is especially hard for people to swallow in light of the

En 2007 nous avons poursuivi notre engagement dans des programmes nationaux clés tels que le Programme de Solidarité Nationale, le RuWatsan, programme national rural d'eau et d'assainissement et le Plan d'Allocation des Terres afin de soutenir les populations retournées sans terre. Dans le respect de notre objectif de donner au peuple afghan les moyens de décider et de mener son propre développement, la formation du personnel gouvernemental est incluse dans nos programmes. En 2007, ACTED Afghanistan aura également employé et formé 900 personnels afghans.

Le faible taux de rotation du personnel d'ACTED (2%) est à mettre au crédit de l'organisation, tout comme le fait que, parmi ceux qui ont quitté l'organisation, nombreux sont ceux ayant obtenu des postes au sein du gouvernement, grâce auxquels ils continuent de contribuer à la reconstruction du pays. Neuf expatriés ont participé à la mission en 2007 à des postes de coordination et de conseil.

Cette année n'a pas été sans défi, le rythme d'avancement ayant fait défaut aux attentes du peuple afghan, qui a été de plus en plus déçu au vu de l'insécurité et du manque de services de base. Les combats ont fait près de 600 victimes parmi les civils en 2007, 7% des enfants meurent avant l'âge de cinq ans et 50% de la population souffre de malnutrition. Le PIB par habitant est estimé à 383 USD, soit l'un des plus bas au monde et seulement comparable aux pays africains les plus pauvres, et le taux de chômage à 35%. Ceci s'avère particulièrement difficile à comprendre et à vivre pour les Afghans, au regard

ACTED's activities in 2007 / Secteurs d'activités d'ACTED en 2007

1. Emergency relief / Aide d'urgence
2. Food security / Sécurité alimentaire
3. Economic development / Développement économique
4. Health Promotion / Promotion de la Santé

5. Education and Training / Education et Formation
6. Advocacy, Institutional Support, Regional Dialogue / Plaidoyer, soutien institutionnel et dialogue régional
7. Cultural promotion / Promotion culturelle

billions of dollars of investment in Afghanistan. Afghanistan's heavy reliance on imports, by road, will see the instability in global food and fuel prices hit Afghanistan hard in 2008.

Support to local governance and refugee return process

Local governance continued to dominate ACTED's agenda in 2007 as we assisted rural communities to make significant strides in genuine community-based governance. Their capacity to deliver services, carry out governance functions, resolve local conflicts and provide the vital link between communities and the government was more evident than in previous years. The community councils (CDCs) that we, and other partners, support have made a significant direct contribution to the achievement of Afghanistan's MDGs by galvanising the development of Afghanistan's rural transport network and water supply as well as making significant contributions to sectors such as energy, irrigation and disaster prevention.

2007 was marked by a milestone event to deliberate and finalise the role of CDCs in the sub-national governance apparatus. Addressed by President Karzai himself, as a further indictment of the contribution communities have made to the development of the country, the event brought together representatives from every

des milliards de dollars investis en Afghanistan. Du fait de la forte dépendance du pays vis-à-vis des importations par route, l'instabilité des prix des biens alimentaires et du pétrole au niveau global affectera indubitablement l'Afghanistan en 2008.

Le soutien à la gouvernance locale et au processus de retour des réfugiés

La gouvernance locale a tenu une grande place dans l'agenda d'ACTED puisque nous avons notamment aidé les communautés rurales à marquer d'importantes avancées vers une véritable gouvernance communautaire. En comparaison des années précédentes, leur capacité à délivrer des services, à assurer des fonctions de gouvernance, à résoudre les conflits locaux et à faire le lien entre les communautés et le gouvernement a été beaucoup plus facile. Les conseils communautaires (CDC) que nous soutenons, comme le font aussi d'autres partenaires, ont contribué directement et de manière significative à la réalisation des objectifs du Millénaire pour le développement de l'Afghanistan, en soutenant le développement du réseau afghan de transport rural et de distribution d'eau mais également dans les secteurs de l'énergie, de l'irrigation et de la prévention des catastrophes.

2007 a été marquée par un événement majeur pour décider et finaliser le rôle des CDC au sein de l'appareil de gouvernance infranational. Initié par le Président Karzai en personne, qui a une nouvelle fois pris acte de la contribution des communautés au développement du pays, cet événement organisé par le Ministère de la Réhabilitation Rurale et du Développement (Gouvernement afghan), ACTED et d'autres partenaires, a rassemblé des représentants de chaque district du pays.

À la fin de l'année, ACTED soutenait plus de 1 500 projets de construction ou de réhabilitation d'infrastructures (routes secondaires, approvisionnement en eau, énergie, irrigation, prévention des catastrophes, abris, écoles, cliniques) et de développement du capital humain (formation professionnelle en tissage de tapis, élevage d'animaux et autres métiers productifs) auprès de 1 813 communautés, dans 32 districts des 6 provinces du Nord, soit plus de 8% de la population rurale afghane.

Le transfert de compétences a été au cœur de la formation actuelle du personnel gouvernemental et du personnel national d'autres ONG sur des problématiques telles que le développement communautaire et la sensibilisation aux questions de genre.

OXUS Afghanistan, projet de micro finance d'ACTED à l'origine, a été lancé en tant qu'IMF indépendante en 2007, fournissant à la fin de l'année des services financiers professionnels à plus de 11 000 clients marginalisés, avec un exceptionnel encours de prêts de 1.8 millions de dollars US et 54% de femmes clientes, soit 7% de plus que l'an dernier. Depuis qu'OXUS est en charge du suivi quotidien de la fourniture de services de micro finance, ACTED concentre ses efforts sur le développement plus large du secteur en Afghanistan et au niveau régional, en Asie du Sud (Inde, Pakistan et Sri Lanka), dans une tentative ambitieuse de lier le secteur financier européen aux secteurs de la micro finance de la région et d'y promouvoir sa participation, d'encourager de nouvelles opportunités d'affaires et l'accès aux services financiers, l'échange de bonnes pratiques et amorcer les liens commerciaux Sud-Sud.



Man registering for elections in the frame of the NSP / Homme s'inscrivant pour les élections dans le cadre du NSP © ACTED 2007

district in the country and was facilitated by Ministry of Rural Rehabilitation and Development (Government of Afghanistan), ACTED and other partners.

By year end, ACTED was supporting more than 1,500 infrastructure projects (secondary roads, water supply, energy, irrigation, disaster prevention, shelter, schools and clinics) and human capital development projects (vocational training in carpet weaving, animal husbandry and other productive skills) for 1,813 communities, in 32 districts in 6 provinces of the North, covering 8+% of rural Afghanistan.

Transfer of skills remained a core theme with the ongoing training of government staff and national staff of other NGOs on community-driven development, gender awareness among other topics.

OXUS Afghanistan, originally ACTED Micro Finance Project was launched as an independent MFI in 2007, delivering professional financial services to more than 11,000 marginalised clients at the close of the year, with a USD 1.8 million outstanding loan balance and 54% women clients, up 7% on last year. Now that the day-to-day business of providing micro-finance is taken care of by OXUS, ACTED is broadening our attention to the wider development of the sector both within Afghanistan and regionally, in South Asia (India, Pakistan, and Sri Lanka), in an ambitious attempt to link the European financial sector and promote its participation in the microfinance sectors in the region, to encourage new business opportunities and access to financial services, exchange best practices and engage in South-to-South business links.

Promotion of culture and cultural awareness as a tool for development

In spite of many competing priorities, we maintained our commitment to the promotion of culture and cultural awareness as an important tool for development. We started the foundations of the Bactria Cultural Centre, funded by UNESCO, which will eventually contribute to the development of a vibrant cultural environment in Mazar-i Sharif through improved access to education, training, and culture as well as facilitate the study and preservation of archaeological heritage in northern Afghanistan. We supported the protection of Tepe Narenj, a Buddhist monastery founded in the fifth or sixth centuries in the Zanburak Mountains south of Kabul, now listed by the World Monuments Fund Watch List for 2008 and 2009 as one of the 100 Most Endangered Sites in the world.

Addressing emergencies which remain at stake

Persistent emergencies continue to plague the country, including drought for 5 of the last 7 years, earthquakes, land and mud slides and flooding related, in part, to the heavily degraded environment.

Afghanistan witnessed the largest refugee crisis the world has known. Of the 5 millions who have returned, nearly half live in poor housing conditions and 28% are without a steady source



Puppet Workshop in Khowja Alwan / Atelier de marionnettes à Khowja Alwan © ACTED 2007

La promotion et la sensibilisation à la culture comme outil de développement

Malgré de nombreuses priorités concurrentielles, nous avons poursuivi notre engagement dans la promotion et la sensibilisation à la culture en tant qu'outil clé du développement. Nous avons lancé la construction des fondations du centre culturel Bactria, financé par l'UNESCO, qui contribuera à terme au développement d'un environnement culturel dynamique à Mazar-iCharif, en améliorant l'accès à l'éducation, la formation, la culture et l'étude et la préservation de l'héritage archéologique du Nord de l'Afghanistan. Nous avons également soutenu la protection du monastère bouddhiste de Tepe Narenj, construit au 5ème ou 6ème siècle dans les montagnes de Zanburak au sud de Kaboul, et aujourd'hui inscrit par le World Monument Fund sur sa liste d'alerte pour 2008 et 2009 comme l'un des 100 monuments les plus menacés au monde.

Répondre aux urgences toujours présentes

Les situations d'urgence continuent à miner le pays, au nombre desquelles on peut citer la sécheresse qui a frappé 5 des 7 dernières années, les tremblements de terre, les glissements de terrain, coulées de boue et inondations, en partie liés à l'état de l'environnement très dégradé.

L'Afghanistan a été le théâtre d'une des plus grandes crises de réfugiés que le monde n'ait jamais connu. Sur les 5 millions de réfugiés de retour en Afghanistan, près de la moitié vit dans des conditions d'insalubrité et 28% n'ont pas de revenus réguliers. Les mouvements de populations de grande ampleur ont eu un impact néfaste sur l'environnement, les conditions et les modes de vie dans les zones urbaines ou péri-urbaines. Le rythme des retours sera soutenu en 2008 avec la hausse des retours forcés d'Iran et du Pakistan et l'accélération de la fermeture des camps.

L'Etat afghan peine à établir sa légitimité, freiné par l'insécurité et la corruption notable dans ses rangs, et la communauté internationale était de plus en plus perçue comme étant de connivence avec lui. En effet, la conviction de la communauté internationale que les forces démocratiques viendraient naturellement à bout de la corruption et diminueraient l'économie informelle est loin d'avoir été corroborée en réalité. D'après des estimations récentes, l'Afghanistan produit plus de 90% de l'opium mondial et, en 2007, était l'un des plus gros fournisseurs de cannabis au monde. Il compte, aujourd'hui, parmi les pays les plus corrompus au monde.

of income. The massive population movements have had an adverse impact on the environment, living conditions and patterns in urban and peri-urban areas. Returns take a sharp upward turn in 2008 as forced returns from both Iran and Pakistan and momentum towards camp closures increase.

The Afghan state struggled for legitimacy, hindered by insecurity and perceived corruption within its own ranks. The international community was increasingly seen as being in collusion with it. The international community's belief that democratic forces would somehow naturally neutralise corrupt forces and undermine the informal economy has not been borne out by reality. Afghanistan is now said to account for 90+% of the world's opium production and, in 2007, it also became one of the world's largest suppliers of cannabis. It now ranks among the highest in the world for perceived corruption.

Conclusion

2008 will see ACTED closer to our mandate than ever, addressing the key needs and concerns of vulnerable rural communities, ensuring transparency, accountability and effectiveness in the delivery of our assistance. To this end, internally, our emphasis will be on strengthening our structural capacities by building up our Audit and Assessment Monitoring and Evaluation (AME) teams, the first which assures compliance with the FLAT tools we have been putting in place in the last three years and the second which assures relevance, quality and responsiveness. 2008 will be characterised by partnerships, be they between communities to promote better governance, small business and producer groups or MFIs to promote economic development or other stakeholders (government, non-government, private, regional) in the development process. 2008 will see ACTED deepening our intervention with the community councils (CDCs) to improve their governance, communication and service delivery skills as they take on their statutory functions in 2008. We will start the formal process of federating community councils into larger units (clusters) to increase their ability to link with the government and other stakeholder representatives.

We will continue to support economic development by building up and federating small producer and self help groups and developing their capacity to build and manage productive infrastructure, training and marketing capacity.

ACTED's determination to promote culture as a tool for development continues into 2008 with the completion of the foundations of the Bactria Cultural Centre in Mazar and start of the superstructure.

Environment, social inclusion and transfer of skills will remain cross cutting themes. Programmes in 2008 will support the development of social natural resource management, directly target women and young people and integrate core training of government staff.



Rehabilitation works of a community access road / Travaux de réhabilitation d'une route d'accès secondaire © ACTED 2007

Conclusion

2008 verra ACTED travailler au plus près de son mandat, en répondant aux besoins essentiels et aux inquiétudes majeures des communautés rurales vulnérables, tout en garantissant transparence, imputabilité et efficacité dans la façon de délivrer notre aide. A cette fin, nous mettrons l'accent en interne sur le renforcement de nos capacités structurelles avec la consolidation de nos équipes en charge de l'audit et du suivi, évaluation et contrôle, la première assurant la conformité avec les outils FLAT que nous avons mis en place au cours des trois dernières années, et la seconde garantissant notre pertinence, qualité et réactivité.

2008 sera également caractérisée par des partenariats, qu'ils soient entre communautés afin de promouvoir une meilleure gouvernance, entre des petits groupements d'entrepreneurs et de producteurs, des IMF pour favoriser le développement économique, ou entre d'autres parties prenantes (gouvernementales, non gouvernementales, privées, régionales) du processus de développement.

En 2008 ACTED poursuivra également son action auprès des CDC afin d'améliorer leur gouvernance, communication et fourniture de services, alors qu'ils devront officiellement assumer leurs fonctions statutaires. Nous lancerons le processus formel de fédérer des conseils communautaires en entités plus larges (groupes) afin d'améliorer leur capacité à interagir avec le gouvernement et les représentants d'autres parties prenantes.

Nous poursuivrons également notre effort en faveur du développement économique en renforçant et fédérant des groupes de petits producteurs et des groupements solidaires, et en développant leur capacité à construire et gérer des infrastructures de production, ainsi que leur capacité de formation et de commercialisation.

La détermination d'ACTED à promouvoir la culture comme outil de développement continuera en 2008 avec l'achèvement des fondations du Centre Culturel Bactria à Mazar et le démarrage de la construction de la superstructure.

L'environnement, l'intégration sociale et le transfert de compétences resteront des thèmes transversaux. Les programmes mis en œuvre en 2008 viseront le développement de la gestion sociale des ressources naturelles, cibleront directement les femmes et les jeunes et intégreront la formation des personnels gouvernementaux.

ACTED continuera également de répondre aux urgences en accueillant les nouveaux retours et en allégeant la pression liée à la

ACTED will continue to respond to emergencies by accommodating new returns and alleviating the pressures of overcrowding in urban and peri-urban areas. We will also, linking relief with rehabilitation and development, create sustainable livelihoods opportunities for young returnees. We will also continue to respond to sudden-onset disasters (like extreme cold weather, flooding and drought) to the best of our capacity.

We will work in partnership with civil society, other NGOs, MFIs, the Governments of Afghanistan and other countries as well as other stakeholders such as the World Bank. ACTED will continue in our capacity as elected representative of the 30 Facilitating Partners of the National Solidarity Programme (comprising key national and international NGOs and a UN agency), as well as our active membership of general coordination and advocacy platforms like ACBAR and HRRAC.

surpopulation dans les zones urbaines et péri-urbaines.

Nous nous attacherons également à faire le lien entre urgence, réhabilitation et développement, et à créer des opportunités durables de moyens de subsistance pour les populations récemment rentrées. Nous essayerons de répondre au meilleur de nos capacités à toutes les catastrophes (telles que le grand froid, les inondations et les sécheresses).

Nous travaillerons en partenariat avec la société civile, les autres ONG, les IMF, le gouvernement afghan et ceux d'autres pays tout comme avec les autres parties prenantes telles que la Banque mondiale. ACTED continuera en tant que représentant élu des 30 Partenaires de mise en oeuvre du Programme de Solidarité Nationale (comprenant des ONG nationales et internationales clés et une agence onusienne) tout comme sa participation active aux plateformes de coordination générale et de plaidoyer telles que ACBAR et HRRAC.

FOCUS: The impact of ACTED wells

Five or six times a day, twelve year old Nawaz Sherif goes to fill seven 20-liter jugs with water from a well 150 meters from Bobayugor Galagunbat, a village on the outskirts of Mazar-e-Sharif. This well has been newly rehabilitated by ACTED only a few months ago, as part of a project funded by the European commission to provide water and sanitation relief to a drought affected population by building or rehabilitating 175 water points, as well as building latrines and implementing a hygiene education program.

Nawaz and 7 year old Shakila stand on the well's cement apron, pumping the hand pump to bring liters of water 24 meters up from the ground below. The well lies on an unpaved road in a dusty neighbourhood and there is no sanitation system in sight, except for the wide ditches on the sides of the road that are filled with garbage. Wells like these are where most of the village children gather around to fetch water for their families. Before this well was built, there was another well about 15 minutes away where they would wait 2-3 hours for water. Because water took so long to get at that well, children would go only 2 or 3 times a day, and less water would be provided for them.

But now the well is in the village, children can get water as many times as they wish in the day. Besides an improvement in the availability and quality of the water, significant changes have been brought to the lives of the children in Bobayugor Galagunbat as well as in neighboring villages. They save so much time with this daily chore, that they have time to go to school and do their homework.

FOCUS : L'impact de l'installation des puits par ACTED

Cinq à six fois par jour, Nawaz Sherif, douze ans, va remplir, à 150 mètres de Bobayugor Galagunbat, un village aux alentours de Mazar-i-Charif, sept cruches de 20 litres d'eau. Ce puits a été réhabilité par ACTED il y a quelques mois, dans le cadre d'un projet soutenu par la Commission européenne qui vise à approvisionner en eau et à améliorer la situation sanitaire de la population touchée par la sécheresse. Le projet mis en œuvre a permis de construire et/ou de réhabiliter 175 points d'eau, ainsi que des latrines et de mettre en place un programme d'éducation à l'hygiène.



Nawaz and Shakila at the well, Bobayugor Galagunbat village
Nawaz et Shakila au puits, village de Bobayugor Galagunbat
 © ACTED 2007

Nawaz et Shakila, une fillette de 7 ans, pompent pour faire remonter l'eau douce de 24 mètres sous terre. Le puits a été installé sur le bord d'une route non goudronnée dans une zone poussiéreuse. Il n'y a pas de système d'assainissement sur place à l'exception des grands fossés sur le bord de la route, débordants de déchets. Des puits comme celui-ci sont là où les enfants du village se rassemblent pour puiser l'eau pour leurs familles. Avant qu'il ne soit construit, un autre était situé à une quinzaine de minutes avec 2 à 3 heures d'attente. Parce que l'eau

mettait beaucoup de temps à arriver au puits, les enfants ne se déplaçaient que 2 à 3 fois par jour, et les familles disposaient, par conséquent, de moins d'eau.

Désormais, maintenant que le puits est situé dans le village, les enfants peuvent rapporter autant d'eau que nécessaire dans la journée. En plus d'une amélioration de la qualité et la disponibilité de l'eau, des changements significatifs ont eu lieu dans la vie des enfants de Bobayugor Galagunbat ainsi que dans les villages voisins, car ils ont désormais le temps d'aller à l'école et de faire leurs devoirs.

ACTED in 2007 ACTED en 2007

National staff
Personnel national 880

International Staff
Personnel international 10

Capital Office
Bureau principal
Kabul / Kaboul

Area / Zones : 3

Bases : 36

Budget : 4 724 290 EUR

Projects / *Projets* : 21

Total number of beneficiaries
2,362,100 direct and indirect beneficiaries

Nombre total de bénéficiaires
2 362 100 bénéficiaires directs et indirects

ACTED ACTIVITIES PER AREA OF INTERVENTION IN AFGHANISTAN IN 2007 ACTIVITÉS D'ACTED PAR ZONE D'INTERVENTION EN AFGHANISTAN EN 2007



Country indicators / Indicateurs pays

1. Population / *Population* 31,889,923 (July 2007 est.) / 31 889 923 (Estimations Juillet 2007)
2. Infant mortality rate / *Taux de mortalité infantile* : 157.4 deaths/1,000 live births / 157,4 morts/1000 naissances (2007)
3. Life expectancy at birth / *Espérance de vie à la naissance* : 43.8 years / 43,8 ans (2007)
4. Total fertility rate / *Taux de fertilité* : 6.64 children born/woman / 6,64 enfants/femme (2007)
5. Literacy (15 years old+)/ *Alphétisation (agé de plus de 15 ans)*: 28.1% (male: 43.1% and female: 12.6%) / 28,1% (homme: 43.1% et femme: 12.6%) (2000)
6. GDP per capita / *PIB par habitant* : 800 USD
8. GDP per sector / *PIB par secteur* : agriculture: 38%, industry: 24%, services: 38% / agriculture: 38%, industrie: 24%, services: 38% (2005)
9. Population below poverty line / *Population sous le seuil de pauvreté* : 53% (2003)